

Acercas de "La cabeza del italiano"



Dr. Luis Alposta

Médico, poeta y ensayista argentino

El 21 de septiembre de 1914 fue el día en que los estudiantes de medicina porteños decidieron celebrar su primer baile: el "Baile del Internado".
Recurrieron al tango. Al tango y a Canaro. El primer escenario fue el Palais de Glace, un centro de exposiciones ubicado en el barrio de Recoleta de la ciudad de Buenos Aires, inaugurado en 1910 para albergar una pista de hielo de 21 metros de diámetro (figura 1).



Figura 1: Frente del *Palais de Glace* sobre la Avenida Del Libertador (postal coloreada, 1910)

Francisco Canaro (figura 2) estrenó aquella noche su tango *Matasano*, dedicado a los Internos del Hospital Durand.

El mismo Canaro recordará años más tarde que fue precisamente en esos bailes donde empuñó por primera vez la batuta



Figura 2: Francisco Canaro es el nombre artístico del compositor de tangos, violinista y director de orquesta uruguayo. Francisco Canarozzo (1888-1964).



Figura 3: Azucena Maizani en la tapa de *Radiolandia* (1 de Marzo de 1941)

de director. Y en sus memorias, entre otras cosas, nos dice: *"Hubo un caso patético que fue muy comentado y se hizo famoso: en un palo, con dos sábanas a modo de disfraz, pusieron 'la cabeza frapé del italiano'. Fue una broma demasiado macabra; las mujeres horrorizadas disparaban en todas direcciones muertas de miedo. Y así otras bromas por el estilo exhibiendo otros órganos del cuerpo humano que extraían de los laboratorios de estudio de los hospitales."*

Y esta anécdota terminó originando un tango. Once años después, el actor Florencio Parravicini pondría en escena, en el Teatro Argentino, su obra *Cristóbal Colón en la Facultad de Medicina*, en la que

Azucena Maizani (figura 3) estrena un tango con música de Antonio Scatasso y letra de Francisco Bastardi.

El título original de ese tango, que había sido compuesto a pedido de Parra, era *La chica del estudiante*. El mismo Parravicini fue quien, después de escucharlo, decidió llamarlo *La cabeza del italiano* (figura 4)

Me contaba Bastardi, con sus floridos 89 años, lleno de una gran lucidez y una memoria envidiable, que aquel episodio debió molestarlo mucho al señor Folco Testena, director del *Giornale d'Italia*, quien creyó que lo de *La cabeza del italiano* era una alusión atrevida al Príncipe Humberto, que acababa de visitarnos (figura 5).

Dedicado al exímio 1.º Actor Dg. Florencio Parravicini.

LA CABEZA DEL ITALIANO

TANGO

PARA PIANO Y CANTO



LETRA DE F. BASTARDI

MÚSICA DE A. SCATASSO

Único Editor
LUIS FILARDI

Queda hecho el depósito que marca la Ley.

Propiedad Reservada

Centado con grandiosa éxito
por la Sra. AZUCENA MIRIANI
en el Teatro Argentino en
la obra "Cristóbal Colón"
en la Facultad de Medicina.

Figura 4: El tango *La cabeza del italiano*, de Antonio Scatasso de Francisco Bastardi.



Figura 5: El presidente Alvear con el príncipe Humberto de Saboya, príncipe de Piamonte y heredero de la Corona de Italia, durante su visita a Buenos Aires en 1924.

Tango LA CABEZA DEL ITALIANO (1924)

I

*Muchachos a reír... Muchachos a gozar...
Que yo quiero cantar la dicha de vivir.
Aquí, junto a mi amor que yo venero
Me río del dolor, del mundo entero.
Así, juntito a mí, como lo manda Dios
Vos mi Rodolfo sos y yo soy tu Mirí,
Y mi alma juvenil que es toda tuya
Alegra tu bulín estudiantil.*

II

*Acordate que vos, la mar de veces
Con un cacho de pan y diez de queso,
Tenías que estudiar y eran mis besos
Que hacían completar nuestro sostén.
Y acordate esa vez que me trajiste
Envuelta en un papel y muy ufano,
La cabeza frappé del italiano
Que un tiro se pegó en el almacén.*

I (bis)

Muchachos a reír... Muchachos

Fue estrenado por Azucena Maizani en el sainete *Cristóbal Colón en la Facultad de Medicina*, el 8 de mayo de 1924

Letra: Francisco Antonio Bastardi

Música: Antonio Scatasso

Canta: Carlos Gardel